



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Документ за разглеждане в заседание*

---

4.11.2009

B7-0134/2009

## **ПРЕДЛОЖЕНИЕ ЗА РЕЗОЛЮЦИЯ**

за приключване на разискванията по изявления на Съвета и на Комисията  
съгласно член 110, параграф 2 от Правилника за дейността  
относно срещата на високо равнище между ЕС и Русия в Стокхолм на 18  
ноември 2009 г.

**Willy Meyer , Takis Hadjigeorgiou, Patrick Le Hyaric**  
от името на групата GUE/NGL

RE\795124BG.doc

PE428.746v01-00

**BG**

*Единство в многообразието*

**BG**

**Резолюция на Европейския парламент относно срещата на високо равнище между ЕС и Русия в Стокхолм на 18 ноември 2009 г.**

*Европейският парламент,*

- като взе предвид споразумението за партньорство и сътрудничество между ЕС и Русия (СПС), договорено в началото на 90-те години на миналия век, влязло в сила през 1997 г. и изтекло през 2007 г.,
  - като взе предвид целта на ЕС и Русия, изложена в общата декларация, представена след срещата на високо равнище в Санкт Петербург на 31 май 2003 г. за създаване на общо икономическо пространство, общо пространство на свобода, сигурност и правосъдие, общо пространство на сътрудничество в областта на външната сигурност и общо пространство за научни изследвания и образование, включително в културни аспекти,
  - като взе предвид преговорите относно ново общо споразумение за сътрудничество между ЕС и Русия,
  - като взе предвид заключителната декларация и препоръките на комисията за парламентарно сътрудничество ЕС–Русия от нейното 11-то заседание в Брюксел на 16–17 февруари 2009 г.,
  - като взе предвид консултациите между ЕС и Русия относно правата на човека,
  - като взе предвид резултата от заседанието на Постоянния съвет за партньорство между ЕС и Русия, което се проведе в Брюксел на 19 октомври 2009 г.,
  - като взе предвид проекта на дневен ред на предстоящата среща на високо равнище между ЕС и Русия в Стокхолм на 18 ноември 2009 г.,
  - като взе предвид член 110, параграф 2 от своя правилник,
- A. като има предвид, че спазването на международното право, Устава на ООН, Всеобщата декларация за правата на човека и зачитането на изборията от всяка страна път на политическо, икономическо и социално развитие, както и на принципа на активна многостранност, следва да служат за насока на ЕС при развитието на отношения с трети страни,
- Б. като има предвид, че Русия е важна съседна страна на ЕС и мощен политически и икономически фактор в региона и на международната сцена, като тя се превръща в стратегически партньор на ЕС,
- В. като има предвид, че ЕС и Русия носят голяма отговорност за стабилността, сигурността и благоденствието на цяла Европа; като има предвид, че те са изправени пред предизвикателството да преодолеят липсата на доверие и да

установят конструктивни отношения,

- Г. като има предвид, че икономическите отношения между ЕС и Русия постоянно се развиват през изминалото десетилетие, водейки до дълбоко и всеобхватно икономическо сътрудничество и взаимозависимост, която вероятно ще нараства все повече в близко бъдеще,
  - Д. като има предвид, че сключването на споразумение за стратегическо партньорство между ЕС и Руската федерация продължава да бъде от изключителна важност за по-нататъшното развитие и засилване на сътрудничеството между двамата партньори; като има предвид, че вече беше сложено начало на преговорите по това ново споразумение за стратегическо партньорство,
  - Е. като има предвид, че се провеждат консултации между ЕС и Русия относно правата на човека,
  - Ж. като има предвид, че Европейският съюз и Руската федерация могат да играят конструктивна роля за установяване на мир и стабилност в общите съседни региони при пълно зачитане на ролята на ООН; както и като има предвид, че конкурирането във връзка с енергийните трасета, като „Набуко”, „Южен поток” и „Син поток”, не следва да води до ескалация на напрежението в региона,
1. подчертава, че отношенията между ЕС и Русия следва да се развиват и занапред въз основа на спазване на международното право и взаимно зачитане, както и в интерес на народа на всяка държава-членка на ЕС и на Руската федерация;
  2. отбелязва, че 24-та среща на високо равнище между ЕС и Русия по СПС, която ще се проведе в Стокхолм на 18 ноември 2009 г., ще разгледа, освен различните аспекти на отношенията между ЕС и Русия, икономическата и финансовата криза, изменението на климата, енергетиката и различни регионални и международни въпроси; призовава двете страни да използват възможността за по-нататъшно развитие на конструктивни отношения помежду си;
  3. подчертава факта, че Русия е значим икономически и търговски партньор на ЕС и че конструктивното сътрудничество между Русия и ЕС във всички сфери може да се окаже благоприятно за развитието на справедливи и мирни отношения между тях, както и между страните в техния регион;
  4. насърчава развитието на отношенията с Русия, също и посредством преговорите, основани на четирите общи пространства (икономика; свобода, сигурност и правосъдие; външна сигурност; научни изследвания и образование, включително в културни аспекти), и преговорите, чиято цел е ново споразумение за сътрудничество;
  5. счита, че в своите разисквания относно икономическата и финансовата криза двете страни следва надлежно да отчетат облекчаването на тежестта върху работещите лица и уязвимите части от обществото и да имат за цел да създадат възможности за работни места, за да противодействат на нарастващата безработица;

6. подкрепя присъединяването на Русия към Световната търговска организация (СТО), тъй като тя е международен търговски партньор и един от най-големите икономически партньори на ЕС;
7. подкрепя постигането на глобално споразумение на Конференцията на ООН по изменение на климата в Копенхаген на 7-18 декември 2009 г. и призовава ЕС и Русия да си сътрудничат тясно в усилията си да постигнат желаните резултати; подчертава, че ЕС и Русия следва да предоставят финансова подкрепа на по-слабо развитите страни, чрез органите на ООН, за да смекчат проблемите, свързани с изменението на климата, и да заявят, посредством практически мерки, своята решителност да държат големите предприятия отговорни за причиняването на изключително голямо изменение на климата;
8. отбелязва, че тъй като енергийното снабдяване е една от основните области на сътрудничество между ЕС и Русия и тъй като последната е основен световен износител на енергия, това сътрудничество предлага възможност за положение, в което всички страни печелят; приветства засиления диалог между ЕС и Русия по енергийните въпроси; подчертава, че по-нататъшното сътрудничество в тази област трябва да се основава на принципите на сътрудничество и прозрачност, както и значението на реципрочността; призовава двете страни да поставят по-голям акцент върху енергийната ефективност, спестяването на енергия и възобновяемите енергийни източници; подчертава, че енергията следва да се разглежда като обществено благо;
9. отново заявява своята позиция в подкрепа на възобновяемите енергийни източници и призовава за безопасното закриване на ядрени реактори от първо поколение в Русия, които застрашават живота както в Русия, така и в съседните страни;
10. подчертава значението на контактите между народите и тяхното благотворно влияние върху развитието на отношенията между ЕС и Русия; във връзка с това отбелязва събитията, свързани с облекчаването на визовия режим между ЕС и Русия, но подчертава, че съществува необходимост от по-амбициозно облекчаване на визовия режим, което също така да обхваща обикновените добросъвестни пътници, които не принадлежат към никоя предварително определена категория, и либерализация в дългосрочен план;
11. отбелязва засиленото сътрудничество между ЕС и Русия в областта на гражданското и наказателното правосъдие, както и в борбата с трафика на наркотици; настоява, че сътрудничеството в борбата с трафика на хора и незаконната имиграция следва напълно да зачита гражданските свободи и правата на човека;
12. отбелязва доклада, публикуван през септември 2009 г. от независимата международна проучвателна мисия относно конфликта в Грузия, назначена с решение на Европейския съвет от 2 декември 2008 г., и нейното твърдение, че мащабният въоръжен конфликт в Грузия през август 2008 г. е бил започнат от грузинските въоръжени сили; отново изразява подкрепата си за процеса от Женева, мирното разрешаване на конфликта и зачитането на териториалната цялост на Грузия;

13. отхвърля външните политики, насочени към създаване на сфери на влияние; подчертава необходимостта от пълно зачитане на суверенитета и териториалната цялост на всички държави, включително правото на всяка държава да се стреми да развива отношенията си с други държави въз основа на нейното собствено определение за интересите ѝ без външна намеса;
14. призовава сътрудничеството между ЕС и Русия в рамките на Квартета да упражни натиск върху Израел да спазва споразуменията и да замрази всякаква дейност по изграждането на селища, включително естествения прираст, и да се върне към преговорите, чиято цел е ранно решение, което води до създаване на независима, суверенна и жизнеспособна палестинска държава;
15. отново изразява възражението си срещу всякакви действия, които биха довели до нова въоръжена надпревара, която би имала отрицателно въздействие върху народите както на ЕС, така и на Руската федерация; призовава напълно да се изоставят плановете на САЩ за система за противоракетна отбрана в държавите-членки на ЕС; изразява своята подкрепа за разговори между Русия и САЩ относно ново споразумение, което да замени Договора за съкращаване на стратегическите въоръжения (START);
16. отбелязва непрекъснатата размяна на мнения относно правата на човека в Русия като част от консултациите между ЕС и Русия в областта на правата на човека; изразява загриженост относно зачитането на правата на човека в Русия, особено относно убийствата на журналисти, адвокати и представители на гражданското общество; призовава руските органи да извършат цялостно разследване на тези случаи и да подведат под отговорност съответните лица;
17. отбелязва загрижеността, изразена от Русия относно нарушенията на правата на човека в ЕС, особено по отношение на рускоговорящите малцинства в балтийските държави; счита, че зачитането на правата на малцинствата следва да е от първостепенно значение за ЕС;
18. призовава за подобряване на възможностите на руските студенти и академици да се възползват от програмите за обмен на ЕС;
19. възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, правителствата и парламентите на държавите-членки и на правителството и парламента на Руската федерация.